AZTAG
JOURNAL ARMÉN. QUOTIDIEN
B. P. 587
BEYROUTH, Liban
Directeur - Propriétaire
HAIG BALIAN

ՍԻՒՐԻԱ ամր. 550, Վճ. ՄԱՍՆԱՒ 300 Ս. Դ.
ԱՐՏԱՀԱՄՆ. տրէ. 7, Վճ. ՄԱՍՆԱՒ 4 տոլար

ԱԶԴԱԿ

ORIENT

جريدة سياسية ادبية اقتصادية حرة

ԱԶԳԱՅԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՏՆՏԵՍԱԳԻՏԱԿԱՆ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ՇԱԲԱԹ ՅՈՒՆԻՍ 24 1933

ՁԵՌՔԷ ՀԱՏ. 2,50 Ս. Դ.

Է ՏԱՐԻ | Ամեն առաւոտ պէտք է քեզ բերիս ճշմարիտ հասկին | Տնօրէն — Խմբագիր՝ Հ. Ս. ՊԱԼԵԱՆ | Չհրատարակուած ձեռագիրները չեն վերադարձուիր | Թիւ 78 (916)

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

ԼՈՆՏՈՆԻ ԽՈՐՀՐԴԱԺՈՂՈՎԸ ԵՒ ԱՆԳԼԻԱ

Անգլիոյ Վարչապետ Մաքտոնալտի կոչերուն շնորհիւ, Լոնտոնի մէջ, 66 տէրութեանց ներկայացուցիչներուն մասնակցութեամբ, կը գումարուի համաշխարհային տնտեսական խորհրդաժողով։ Երկու պարագաներ, առաջին՝ Մաքտոնալտի տեղապահին աշխատանքներն ու ուղղորդութիւնները տնտեսական խորհրդաժողովի մը կազմութեան համար և երկրորդ՝ Անգլիոյ մայրաքաղաքին մէջ գումարուիլը սոյն ժողովին, ուշագրաւ են։

200ի մօտ ներկայացուցիչներ ու խորհրդականներ, աշխարհի լաւագոյն տնտեսագէտներէն և պետական ու քաղաքական ականաւոր անձնաւորութիւններէն կազմուած, Լոնտոնի կենդանաբանական պալատի սրահին մէջ, այս միջոցիս, դեռ կը շարունակեն իրենց խորհրդակցութիւնները, մասնաւոր յանձնախումբերու կը յանձնեն զուտ քէքնիք և մասնագիտական խնդիրներու քննութիւնը և ձեռք կառնեն համապատասխան կէտգրութիւններ։ Դեռ սկզբունքային պարզ հարցերու քննութիւնները չեն աւարտած և տարակարծութիւններ կան պատգամաւորներու միջև։ Դերման պատուիրակի անցիլող եւ խստապահանջ ընթացքը, Մ. Նահանգներու յարուցած դժուարութիւնները, դրամական կայունացման անհրաժեշտութիւնը, գլխաւորաբար հետապնդելով երեք նպատակներ՝ գիներու բարձրացում, դրամական ճերկայ դրութեան պահպանում, եւ մասային ու առեւտրական արգելքներու վերացում.

Լոնտոնի Խորհրդաժողովի առաջին նիստին, պրն. Մաքտոնալտ իր արտասանած ճառը վերջացուց այսպէս.

«Վերջին տարիներու փորձառութիւնը ցոյց տուաւ որ աշխարհին մէջ զուտ ազգային որևէ տնտեսական քաղաքականութիւն ազգատանգելով ուրիշ ազգեր, կազատացնէ նաև այն ազգերըը կը հետևին այդ քաղաքականութեան։ Որևէ ազգ չի կրնար հարստանալ ի հաշիս ուրիշ ազգերու։ Տնտեսական ասպարէզին մէջ, այն ազգայնականութիւնը որ կը յաւակնի բաւել ինքն իրեն, պարզապէս բարբրութեան և յառաջդիմութեան ժանտազանգն է որ կը հնչեցնէ։ Որքան յաջողինք տնտեսական ամբողջութեան մը վերածել աշխարհը, այնքան առաւելութիւնները պիտի շահի իւրաքանչիւր ազգ։ Պէտք չէ որ ձախողանքի մը ժամանակին, Ով որ կուզէ յաջողիլ, պէտք է իր գործին մտերնայ յաղթականի ոգիով»

ՊԱՂԵՍՏԻՆԵԱՆ ՆԱՄԱԿԱՆԻ

Քաղաքական Ակնարկում մը

ՀԱՑՓԱՑԻ ՆԱԻԱՀԱՆԳԻՍՏԻՆ ԲԱՑՈՒՄԸ

(Մասնաւոր Թղթակցութիւն)

Երուսաղէմ 21 Յունիս

Բովանդակ հրէութիւնը ընդհանրապէս եւ Պաղեստինի հրէութիւնը մասնաւորապէս քանի մը օրերէ ի վեր գրգռուած և յնդուած վիճակի մը մատնուած են իրենց ոճրափորձին, որ գործուեցաւ անցեալ Ուրբաթ օր, ժամը 16ին, երեկոյեան ժամը 10.30ին, Թէլ—Ավիվի ծովեզերքը և որուն զոհ գնաց հրեայ գործակալութեան գործադիր ժողովոյ նախագահ և գործակալութեան քաղաքական բաժնի պետ Տօքթ. Խայիմ Արլոսորոֆ։

Ահաբեկումը, որ բնական է նախապատրաստուած էր, անակնկալ դէպք մը եղաւ և անկասկած մը ևս յուզման ժամանեց երկրին հրէութիւնը անխիթար։

Ի՛նչ մէկ կողմէ մյն ժամին, թէ գործուած ոճրափորձը քաղաքական գոյն կը կրէ իր վրայ։ Եթէ երբեք ուշի ուշով եղած են հետեւողներ վերջին ամիսներու ընթացքին Պաղեստինը յուզող զանազան դէպքերու, այդպիսիներուն համար չպիտի զլանայ հնչակ պիտի ըլլալ այս անարեկչական ոճիրին բուն աղբիւրն ու նպատակակէտը հասկնալը։

Ահաբեկում օգթ. Արլոսորոֆ նոյն չորեքշաբթի Զատիկի օրը վերադարձած էր արտասահմանէն երկու ամսուայ արձակուրդէ մը յետոյ և անցագրոյնի գնդակի մը զոհ կ'երթար, Երկու օր վերջ։ Ուրբաթ օր։

Ոստիկանական զեկոյց մը, և հրեայ Աշխատանքի դաշնակցութեան մէկ յայտարարութիւնը հետևեալ ձեւով կը հաղորդեն ահաբեկչական ոճրափորձը։

«Ահաբեկումը գործուած է երկու անձնաւորութեանց կողմէ, որոնք հետապնդած են Արլոսորոֆը և իր կինը, երբ այս վերջինները Թէլ—Ավիվի ծովեզերքը կը շրջագային ժամը 10.30ին։ Անծանօթներէն մին ձեռնասուսարձակով մը Արլոսորոֆին զէնքը կը լուսաւորէ, իսկ երկրորդը կը կրակէ իր վեցհարուածանոցը։

Հանճարեղ առնուած տեղեկութեանց գնդակներէն մին գլխէն վիրաւորած է ահաբեկեալը, իսկ միւսը՝ վանդակէն և ծակած երիկամներէն մին։

Ահաբեկումէն վերջ մինչեւ որ հիւանդանոց կը փոխադրուի ոճիրին զոհը, անագին արեան հոսում գէպի իր ըսամսքը և կորուստ տեղի կ'ունենան, այնպէս որ զոհողութեան տեղին վրայ իսկ, արեան ներարկումի պահուն, կ'աւանդէ իր հոգին՝ գիշերուան ժամը 1ին։

Մինչև վերջին վայրկեանը զոհին գիտակցութիւնը երբեք չէ կորսուած և իր վերջին խնդրանքը եղած է՝ «Քով բերուցէք մը տուէք ինձի»։

Ոճրագործներու ձերբակալելու համար ձեռք առնուած միջոցները ցարգ տեղ գրական արդիւնք չեն տուած։ Հետաքրքիրներ կարողացած են վեց հոգիէ աւելի մարդիկ հետաքրքրութեան մը վրայ ոտնահաքերը հետապնդել, բայց տակից անդին ոչ մէկ հետք կրցած են նշմարել։

Տօքթ. Արլոսորոֆ արտասահմանէն վերադարձած էր հրեայ գերմանացիներու այս երկրին մէջ տեղաւորման նոր ծրագրով մը և Ուրբաթ ցերեկին Մարգպանին հետ ճաշած էր։ Գիշերը արդէն երկու գնդակի զոհը եղած էր։

Ոստիկանութիւնը հիմք ճարեր, իսկ հրեայ գործակալութիւնը հազար ու պատճառներ վարձատրութիւն յանկացած են ոճրագործներուն ինքնութիւնը եւ թաքստոցը յայտնողին և կամ յայտնողներուն։

Ոճիրին յաջորդ օրը, Շաբաթ, ժամուլի ներկայացուցիչները կատաղօրէն մէջ պետական քարտուղարի կողմէ ընդունուեցան, ուր իրենց յանձնարարուած է ըլլալ զուսպ եւ զգոյշ իրենց հրապարակութեանց մէջ և խոստացուած է լիակատար տեղեկագրութիւն, երբ ոստիկանութիւնը աւարտէ իր խուզարկութիւններն ու քննութիւնները։

Յուղարկաւորութիւնը տեղի ունեցաւ Թէլ—Ավիվի մէջ, կիրակի օր առաւօտեան ժամը 11ին։ Ամբողջ Թէլ—Ավիվ քաղաքը և բազմաթիւ երկաթ այլ պաշտօնական անձնաւորութիւններ եւ երկրին զանազան կողմերէն հասած հազարաւոր ժողովուրդ ժամանակցեցան յուղարկաւորութեան։ Թափօրը մօտաւորապէս մէկ քիլոմէթր երկարութիւն ունէր։ Քաղաքապետարանէն մինչև գերեզմանատուն դագաղը ուսամբարձ տարած են իր պաշտօնակիցներն ու բարեկամները։

Տօքթ. Արլոսորոֆ կը թողու ժայր մը, երկու քոյրեր և կինը։ Մնած էր 34 տարի առաջ Ուքրանիոյ մէջ։ 1922ին ատրած էր Պերլինի համալսարանը եւ ըստացած քաղաքական անտեսագիտութեան վկայագիր։ Հեղինակութիւն մ'էր քաղաքական անտեսագիտութեան եւ գաղթական անտեսավարական հարցերու մէջ։ Ընկերվարական էր և անդամ հրեայ Աշխատանքի Դաշնակցութեան գործադիր մարմնոյ։

Վերջին պահուն ոստիկանական զեկոյց մը կը հաղորդէր, թէ ձերբակալուած է մէկը, որ երկու օրէն դատարան պիտի յանձնուի...։

***

Հայճայի նաւահանգիստին բացումը

Պաշտօնապէս կը հաղորդուի, թէ յառաջիկայ Հոկտ. պաշտօնապէս բացուի պիտի կատարուի և կառավարութեան յանձնուի Հայֆայի նորակառոյց նաւահանգիստը։

Մամոյ դիւանին հրաւէրով, երէկ մօտ 15 թերթերու ներկայացուցիչներ այցելեցին նաւահանգիստը, ուր իրենց տեղեկութիւններ և ծանօթութիւններ տուած է գլխաւոր ճարտարապետ Մր. Թոմսըն։

***

Սգահանդէս մը

Շաբաթ օր, ժամուս 17ին, Աքեայի մէջ Իսթիքլոլիսթներու նախաձեռնութեամբ սգահանդէս մը տեղի ունեցած է յիշատակ 1929ի խռնդկութեանց առթիւ կախաղան հանուած երեք «նահատակներու»։

Կրակոս ճառեր արտասանուած են և ներկաներուն հաղորդուած է, թէ հրեաները կէս միլիոն հրեայ Գերմանիայէն հինդ տարուան ընթացքին հոս փոխադրելու ծրագիրներ կը մշակեն...։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԱՑԻ

Ցայտնի են Անգլիոյ մտահոգութիւնները, եթէ կարելի չըլլայ ներկայ տնտեսական տագնապին վերջ մը տալ եւ շարունակուին ազգային տնտեսական քաղաքականութիւնները, Եւրոպան եւմտական փլուզումի մը պիտի ժամանուի։ Մանաւանդ անգլիական կայսրութեան դարաւոր հիմերը պիտի ցնցուին և անխուսափելի պիտի ըլլայ անկումը։

Իզուր չեն ահազանգի ազդակները Անգլիոյ զեկավարներուն կողմէ։ Ճօրճ Քագաւորն անգամ, որ սովորութիւն չունէր երբէք քաղաքական ճառեր արտասանելու և թելադրութիւնները ընելու, իր բացմաժան ճառին մէջ ողբ ու կոծով կ'ըսէր։ «Շատ խոր յուզումով կը բանամ այս վեհ ու այնքան լայն ժողովը, որ սակայն կը ներկայացնէ աննուաճելի աւելի լայն մտածում մը, ամբողջ աշխարհին յոյսն ու ապրումները։ Աշխարհը մահազ վիճակ մը ունի և ձեզի, պարոնները շատ ծանր ճիգ մը վիճակուած է։»

ԿՐԹԱԿԱՆ ԾՐԱԳԻՐ ԵՒ ՔՆՆՈՒԹԻՒՆ

Փայլուն ծրագրի, նիւթերով լեցուն, ուռած համայնապարփակ ու տիեզերական ծրագրի պէտք չունինք, այլ պարզ բայց իրականալի ու գործնական ծրագրի կը կարօտինք, որ ասակերտը պատրաստէ իր միջավայրին համար, կեանքին համար, գործի համար, ապագայ զարգացման բոլոր ընդունակութիւններուն օժանդակելով գայն։

Ազգին ապագան կերտող դաստիարակութիւն մը պատշաճական ծրագիրներով և ուսուցման նիւթերու առատութիւնով չէ որ կրնանք ունենալ։

Ա. Ազգային դաստիարակութիւնը ազգի պահպանումն ու անոր բարձրացումն է։

Բ. Նախակրթութիւնը աշակերտը երկրորդական կրթութենէն աւելի կեանքին պէտք է պատրաստէ։

Ընդհանրապէս մեր դպրոցական դաստիարակները, իբր ծրագիր, իրենց բովանդակութեամբ և խմբագրութեամբ գուցէ շատ եւ չեն հեռու եւրոպական նոյնատեսակ դաստիարակներէ, բայց այս հանգամանութիւնը երբեք չէ կրցած մեզ բաղձացուած արդիւնքը հայ դաստիարակութեան գործին մէջ։

Արևմուտքէն եղած չատ մը ընդօրինակումներու պէս հոս ալ կարծես նպատակը եղած է ոչ թէ իրականութիւն մը սեղծել այլ երեւոյթ մը փրկել։

Փորձառութիւնը կ'ուսուցանէ որ քաղաքակրթութեան իւրաքանչիւր յառաջդիմական քայլը կախումն ունի դաստիարակութեան գործի մասին լաւ կամ գէշ հոգ տանելէն։

Իրականութիւնը թելադրական է եւ ապառնական. պայմանները որ պիտի ապրինք, անհրաժեշտ կը դարձնեն ձկտրուցումը մեր դաստիարակչական ուղղութեան։

Մոլլապարիկ հետադիմութիւնն ու ինքնագոհ անտարբերութիւնը չատ ուշ տեսնէն չէ որ պատրանքի քօղը պիտի վերցնեն մեր աչքերէն, տեսնելու համար դառն իրականութիւնը և մեզ օրօրող յոյսերու չքացումը, զգալու համար ինքնախաբէութիւնը մեր յուսակոտրութեան մէջ։

Առ այժմ այսքան, մեզի անհրաժեշտ նոր ծրագրի մը մասին, աւելորդ չենք համարեր նաև քննութեանց մասին աալ հակիրճ և ամփոփ տեղեկութիւններ։

Քննութիւնները, կրաւորական դաստիարակութեան փուչ պատկառելի ձեւապաշտ սովորութիւնը։ Պէտք է փոխել դաստիարակութեան այս բառական դրութիւնը, որպէս կարելի ըլլայ ազատել տարեգլխի այս յոգնատանջութենէն։

Ջենք հետաքրքրուիր թէ քննութիւնները և անոր ալդիւնքները որքան համապատասխան են մանկավարժութեան և հոգեբանութեան տուեալներուն։

Պայմանները՝ որոնց մէջ կը կատարուին քննութիւնները, չատ փոփոխական են և յաճախ պատահական, չկան ընդհանուր կանոններ, չկայ որոշ սահման մը, որու մէջ պարտաւոր ըլլար մնալ ուսուցիչը քննութեան ընթացքին։

Քննութեան միակ նպատակն է աչակերտի ուսման և ծանօթութեան չափը որոշել, անոր կարողութիւնը գնահատել ըլլայ թիւերով թէ ուրիշ արտայայտութեամբ։

Ասկէ զատ, քննութիւնը, երբեմն, կը համարուի իբրև միակ միջոց մը, ուսուցիչներու կարողութիւնը, մեթոտը և անոր ապահոված արդիւնքը դահակռնի ենթարկելու։

Այսօր տեղեր կան, ուր ուսուցիչները և կամ դպրոցը իրենց յանձնուած մարմինները՝ կը հեռանին հին սովորութիւններու, ամէնուն հաճելի ըլլալու և կամ իրենց պաշտօնի կանչած կրթական պատասխանատուութիւնը չզգալու փորձի ենթարկելու նպատակով կը հատաքեն կրթական գործէն անեղեակ մարդիկ և աշխարհի վերջին դասատուն ըլլալ կը կարծեն քննութիւնները։

Կը կարծեն թէ քննութիւնը աչակերտի համար բարեկան և ֆիզիքական տանջանք մըն է։

Քննութիւնները այն նպատակով եւ այն պայմաններով որով կը կատարուին մեր մէջ, բացարձակապէս աննպատակ են և հակամանկավարժական։ Անոնք աչակերտի կարողութիւնը չփելու չծառայելէ զատ, պատճառ կ'ըլլան յաճախ բազմաթիւ ախտեր երևոյթներու։

Հակագիտական և հակամանկավարժական պայմաններու մէջ կը կատարուին քննութիւնները, առանց նկատի առնելու աչակերտի հոգեկան, իմացական եւ ֆիզիքական առանձնայատկութիւնները, թերութիւնները, զօրաւոր կամ տկար կողմերը։

Աչակերտներու մէջ իմացականութեան, կամքի և ֆիզիքական տարբեր ատիճաններու վրայ եղող տղայ կան։

Տկար կամ ձգոյլ աչակերտը հիւանդ մըն է, ուսուցիչը պարտաւոր է քննել ու ուսումնասիրել իր հիւանդը։

Ամէն պարագայի քննութիւնը կամ թուանշաններով գնահատութիւնը չէ որ կրնայ ըլլալ անոր դարմանը։

Գիտական քննութեամբ և երկարատեւ ուսումնասիրութիւններով ապացուցած է որ ուսուցիչներու վերյիշեալ դատուութիւնը և գնահատութիւնը գիտական և իրական արժէքէ բացարձակապէս զուրկ է։

Գ. Գ. ԳՈՒՏՈՒԼԵԱՆ

ՏԷՐ ՏԱՃԱՐԴ ԿԸ ՓՆՏՌԵՄ

Ուխտ օրս է.
Տաճարդ, Տէ՛ր, կը փնտռեմ։
Ուղեւորի մը նման,
Մաշած սրտով, երկիւղած,
Կարօտ ունիմ լուսախաղաղ տեսիլիդ,
Ըլլայ՝ խօսիլ հետդ առանձին, դէմ դէմի։
Կու գամ յոյսիդ վերջապէս.
Առանց քեզի ամէն ճամբայ խաւար է,
Ամէն սիրտ՝ քար, ու կեանքը սին։

Կը բերեմ քեզ ինչ որ ունիմ — ինչ որ եմ —
Սերերս, մեղքերս, ուժերս, տեննչերս,
կեանքս ամրողջ,
Որ տաճարիդ մէջ օրհնես գիս.
Շունչդ տաս ծունչ, հրայրէդդ՝ նուր.
Օծումդր վար հոսի գլխուս յոյսի պէս։
Այժ տաս ծուղգիս, յոյս՝ աչերուս, տեսիլ՝ սրտիս։

Ըմպեմ կեանքէդ, լեցուիմ քեզմով համօրեն.
Ոտքերդի երբ եղբայրներուս ելեմ, դուրս,
Կարեմ օրհնելդ
Ու կեանքս դառնայ ցոյացումը հու յոյ սիդ։

Ուխտս կատարեմ պիտ՝ առջեդ,
Կեանքի ուխտս,
Վառեմ ճրագս հու ջահդ։
Կ'անապատեմ կ'իջնեմ խաւարճ տարաժամ,
Թափառեր եմ ամեն ուղի յանձնիկ.
Ու դեռ ոչինչ բրած եմ, դեռ ոչինչ գտած։

Տաճարնե՛րդ... տեսա՞յ գանուիմ, —
Ուխտս մինչեւ ըրի Աբբայատանը,
Նոտրը Տամը Փարիզի,
Վինսենթիի Սուրբ Մարկոսը,
Սուրբ Պետրո՛ս եւ ան՛պ'... —
Կամարի վրայ կամար, մարմար՝ մարմարի,
Երկնակամար ու լայնանիստ գմբեթներ,
Հեծած յոկուն՝ գեղախոյակ սիւներու.
Ասպարակներ բարձր, օդկան գուլ պզիներէն
Ահեզագոռ, խանգարելու երգն հոգւոյն
(Ի՛նչ մեծ հեգնանք լուութեանդ)
Խոռաններու օտրջ լուսարձակ,
Բազմած՝ կողմնակ՝ յեթ պատերուն,
Ոսկեկրուն թագերով,
Շրխմներուն իրենց բարձած ցուրտ խաւարերն,
Ոռած, սառած ճայուածով,
Հոգիներու պեռ՛ր...
Որոնք ցուպրդ օտպօտեցին ձեռքերդդ,
Տիրացած են, մանկ վերջն ալ, տաճարիդ...
Տաճարնե՛րդ են ասոնք —
Քարակոյտեր տաւուած, օրհեզ պատուարներ,
Քեզ գտնելու մարդոցմ...։
Երբ մտնեմ ներս, երբ դիտեմ,
Ահս կը բռնե, իրաւ է.
Բայց չեմ ըգգար պատել, խոկալ, աղօթել։
Ներսխաւարայր մ'ուր չկայ հետք քսկ
Հայրիդ.
Ողողումին մէջ յոյսի,
Գէթ մրգայլ օտրմ յածէր հու յոյս տեսիլդդ,
Ըլլայ օդ մ'քսկ օրհնիմդդ։
Մտերիներու տիրութեան մէջ տե՛ղ կայ քեզ.
Հո՛ս են բոլոր պապերն, հոյլերն սուրբերու.
Բայց չկա՛ս դուն.
Միթէ ես՝ գքեզ կը փնտռեմ։

Ռ. ՍԻՀՈՒՆ

Պար եւ երաժշտութիւն

Պարը մեզի կուգայ չատ հին դարերէն՝ ինչպէս լեզուն արեգակին։ Նախնական մարդերը պարեր են միչտ, երկնակամարի ատջին ատղերուն և լուսնակին առջեւ։ Պարը եղած է և է, բնազդական պահանջ մը, պէտք մը՝ մարդկութեան համար։ Անիկա կը խօսուի մեր բնազդներուն և մեր ճակատագրին հետ։ Անիկա մեր նոյուածքը կը փոխէ և կ'ուրախացնէ, կը գինովցնէ խոր՝ մեր հոգին։ Անիկա քուն կը բերէ մեր աչքերուն, միևնոյն ժամանակ որպէս յոհակիր, որպէս չնչաբեր զեփիւռ և որպէս նուագ՝ կը յուզէ և կը խանդավառէ մեր սիրտը։ կը լուսաւորէ մեր կեանքը։ Անիկա ունի և ատաուածային և ատաուներական ուժ և դիւթական զօրութիւն։

Պարի չնորհիւ, մարդ էակը կ'ազատագրէ իր ամբողջ էութիւնը։ Մենք չե՞նք արդեօք գերիները մեր կեանքին։ Ամէն մէկ ժամը և վայրկեանը կը բերեն մեզի նոր գերութեան չղթաներ և նոր պարտականութիւններ, գործեր։

Մեր չրջապատը մեզ միչտ ատաչ կը մղէ, կը գրգռէ, կը հրամայէ, կը կանչէ։

Կեանքի մեր բազմաթիւ հոգերուն, յոգնութիւններուն, անորմէ կրած մեր դառնութիւններուն, ձանձրոյթին, մենք կուգանք թեթևութիւն, հանգստութիւն և ազատութիւն, երբ կը մտնենք պարասրահ։ Պարը մեզի կուտայ ազատութիւն։ Պահ մը կ'ըլլայ, որ նեղութիւնք ատաչ, դուրս թափելու համար մեր սրտին բաղձանքները. ցանկութիւնները և երազները։

Երաժշտութեան և բանաստեղծութեան հետ, պարը կը կազմէ երրորդութիւն մը նուիրական։ Նման բանաստեղծութեան և երաժշտութեան, պարը ատեղծագործող արուեստ մըն է։ Մեր կեանքի կշռոյթը նո՛ր կորով կ'առնէ անոր կշռոյթին հետ։ Անոր չքեղ յարափոփութիւնը մեզ չքեղ յուզերէ կ'ընէ հոգեպէս։ Անոր նուագութիւնը, մեղկութիւնը մեզ կը մեղկացնէ, կը թուլցնէ։ Նման երաժշտութեան՝ պարը անչափ խնդիր և ատկ գեղապաչտ արուեստ մըն է։ Մենք կը սիրենք անոր չարժուձեւերուն մէջէն դիտել մեր հոգին։ Պարը եւ երաժշտութիւնը մեր հոգիէն դուրս կը բերեն թաքուն, անհատնելի գանձեր, գաղտնիքներ։ Պարելու ժամանակ մենք զմեզ կը կարծենք մէկ մէկ արքաներ փառապանծ և փառաչուք։

***

Պարը իր խորքին մէջ անօգտակար չատերու համար, բայց օգտակար է անուղղակի կերպով։

Չեր ժանկութեան ժամանակ պատմած են ձեզի, թէ կապոյտ թռչունը օգտակար չէ։ Գտամած են ձեզի, որ առանց պուլակին մէջ նիրհող գեղեցկուհիին, քաղաքակրթութիւնը տեղի չպիտի ունենար։ Ծառ բանատեղծները... Պատմեն կը կարծէր, որ հանրապետութեան համար բանատեղծները անպէտք մարդիկ են։ Գալով երաժշտութեան եթէ հովիները արինգ չի նուագէին հօր աւելի նուագ գտնուկներ պիտի ծնէր։

*

կ'ըսեն, որ ատաղերը կ'երգեն չարժելով։ Երկնքի վրայ պար եւ երաժշտութիւն միչտ իրար կը խառնուին ինչպէս երկրի վրայ։

Պարը եւ երաժշտութիւնը չեն նմանիր արուեստի միւս ճիւղերուն։ Անոնք ունին ձայն եւ դաչնաւորութիւն։ Պարը եւ երաժշտութիւնը, ի հարկէ ոչ մէկ ազդեցութիւն կը գործեն ներակոյտ կամ երեսփոխաններու ժողովներուն վրայ։ Անոնք կէտ մ'իսկ չեն փոխեր սակարանական եւ առեւտրական հաչիւններուն մէջ։

Երաժշտութիւնը կ'արտայայտէ միեւնոյն ժամանակ անհատական եւ հասարակական զգացումներ։ Անիկա կարող է, կարգով, անհատի մը նաեւ ազգի մը զգացումներուն թարգմանը հանդիսանայ։

Երաժշտութիւնը կ'ատեղծագործուի եւ կը վերարտադրուի։ Անիկա բոլոր արուեստներու ամենաչատ բնատիկ արուեստն է։ Իր արտադհատութիւնը անօրինակ է։

Պարը ևս իր կարգին չատով կը բերէ սա ատաուելութիւնը, որ անիկա պէտք չունի թարգմանի, ընդհատ ներուն և կամ նկարագրներուն հետ։ Պարը մեզի կուտայ մարմնի վայրկենական, իսկական արտուներ, թափքները, վչռվչռումները, թափոդիկ, գունագեղ և նկարչի գոյներու տակ։

Ի տես պարողներուն, կամ պարուհիներուն։ մենք կզգանք մեր մէջ ուժ և թաքուն ուժեր, որոնք չանկարծ երևան կուգան, մանաւանգ երբ մեր հոգիին խորհուրդին, ուրախութեան և կամ վշտին։

Պարը, գաչութիւնն իսկ է։ Անիկա չատ կը սազայ իբր թէ պիտի երթայ ինքզինքը նետելու վիհին մէջ։ Պարը կազմն իսկ է։

Անիկա կը գծէ իր սահմանները եւ անոնցմէ դուրս չելլէր։ Մարդ, կը կարծէ սակայն, որ անիկա պիտի դուրս ելլէ այդ սահմաններէն։ Բազուկներու լքումներով, պարողը, մեզ դէպի իրեն կը կանչէ, կ'աղաչէ, կը պազատի։ Երբ պարողը բազուկները կ'երկարէ կամ վեր կը բարձրացնէ, այն ատեն կը գանէ հանգարտութիւն, խաղաղութիւն։ Պարը յեղափոխական մըն է։ Անիկա կը նետուի բազմաթիւ խոչընդոտներու վէջ, կը գիմագրաւէ և ընդատաջ կերթայ անոնց։

Հին յոյները նչանաւոր էին իրենց խմբական պարերով։ Անոնք պարերով կը փառաբանէին պատերազմները ու կռիւները։ Այդ պարերը իրենք արդէն պատերազմներու նմանութիւններ էին։ Անոնք կը պարէին զինուած նիզակներով, վահաններով։

Նման նչանաւոր էր այն պարը, որը նուիրուած էր պատերազմի աստուծոյ, Մարսին։

Հրեաները նոյնպէս իրենց յաղթութիւնները կը փառաբանէին պարերով։ Իսկոյն որ Քչնամիին պարտութեան լուրը կը ատրածուէր իրենց վէջ, իսաց կուսային իյնականներու և ազնուականներու երիտասարդ աղջիկներուն, որոնք առանձով որ յաղթութիւնը հայրենիքին համար կը բերէ խաղաղութիւն եւ ներդաչնակութիւն, իրենց կուսական երկար քաղերով և ծաւանի փեսուրի նման սպիտակ չրջազգեաններով կը պատէին քաղաքին բնակիչներուն առջէ, պարելով, երգելով, վարսերնին ձրգած երկա՛յն, գեղեցի՛կ։

Անոնք իրենց այդ խանդավառ, սիրտ պարերով, չարժումներով որքա՛ն կ'ուրախացնէին յաղթութիւն ատած ժողովուրդի մը սիրտը։

Մովսէսի քոյրը Մարիամ պատած է, կարմիր Ծովուն եզերքը, երբ հրեաները կը դառնային յաղթական դէպի հայրենիքը։ Փարուկը ձեռքին, անոր զարնելով իր բոլոր ուժովը, Մովսէսի քոյրը կ'ընդունէր ժողովուրդի իր բոլոր եղբայրները որոնք կուգային ազատելու փարաւոնի բանակներէն հրաչքով ազատուած, յաղթականի վերադարձողները։

Բայց հրեայ այդ բոլոր պարերու մէջ խիստ նչանաւոր է Դաւիթի պարը։

(Շար.)

ԱՄՈՒԳԻ ԱՆՍԱՀՄԱՆ ՀԱՐՍՏՈՒԹԻՒՆԸ

ՅԱՌԱՋԻԿԱՅ ՆՈՑԵՄԲԵՐԻՆ ՊԻՏԻ ՍԿՍԻՆ ՅԱՄՔԵՑՈՒՄԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔՆԵՐԸ

«Potins» անուն առեւտրական քարթին մէջ, յօդուածագիր մը, հետեւեալը կը գրէ Ամուգի նուաւր յիչին մասին.—

Կը գտնուինք Ամուգի մէջ։ Մատաղաններ, գեղակներ և գեաներ։ Անոթքի գեղեցիկ Լի՛զը։

Ժամանակ մը ի վեր կը ժամտեն ցամքեցնել Ամուգի ճահիճները։

Մրագիրը ճեղ է եւ խիստ կարեւոր։ Ցամքեցնելով այդ ճահիճները պիտի ատացուի 25.000 հէքթար հրաչալի հող, որմէ պիտի օգտուի՛ չնքան, բնակչութիւնը, երկրագործութիւնը։ Շնորհիւ այդ ճահիճներուն, տյսօր ընդարձակ հողեր կը մնան անմչակ։

Այդ ճահիճները ցամքեցնելու համար, մինչեւ հիմա ժամնագէտներու կողմէ կատարուած են չատ մը ծրագիրներ։ Վերջինը Գ. Տիրոլիքի ծրագիրը ընդունուած է վերջերս, Ալէքսանտրէքի չրջանի կատարութեան կողմէ։

Ամուգի ճահիճները չորցնելու համար կազմուած է յանձնաժողով մը, որը երկար քննութիւններէ յետոյ գտած է սա եզրակացութիւններուն։

Ցանձնաժողովը կը նկատէ որ Ամուգի դաչտին ցամքեցումով, անհետացած ատութիւնը, երկրագործութիւնը պիտի չահին չատ մը առաւելութիւններ։

Այդ ատթիւ, պէտք է կատարուին պայմանաւորութիւն կարգ մը գրատներու հետ, երկար ժամանակուայ մը համար փոխատութիւն մը կնքելու։

Որ, կատարութիւնը պէտք է հրատիրէ մեծ ընկերութիւններ՝ ժամնակցելու համար Ամուգի ճահիճներու ցամքեցումին։

Որ, տեւող վեց ամիսներու ընթացքին, բացի երկրաչափներէ եւ ժամնագիտական բարձրագոյն պաշտօնեաներէն, մնացեալ աչխատաւորները պիտի առնուին Լիվոյի բնակիչներէն։

Այս գործը մեծ կարեւորութիւն մը կը ներկայացնէ։ Ինչպէս բատեցինք երկրագործութիւնը պիտի չահի մօտ 25.000 հէքթար մչակելի հող, խիստ հարուստ, արգաւանդ։

Փոքրիկ նիչ մը պիտի գոգոփար մը Ամուգի հողերուն հարատութեանը եւ բեղմնաւորութեանը մասին։

Ծորենի հատիկ մը, հունձքի ժամանակ պիտի տայ 25 հատիկներ։ 900 ֆրանք արժող հէքթարը, պիտի բերէ տարեկան 900 ֆրանքի չափ մը։

Ամուգի աչխատանքները չեն ներկայացներ մեծ դժուարութիւններ։ 25 կամ 30 միլիոն ֆրանքի մը պէտք ունին անոնք միայն։

Երկրագործութեան համար այս ընդարձակ եւ կարեւոր հողերու մչակութիւնը հանկնալի է որ հետաքրքրէ ամբողջ Սիւրիոյ եւ Լիբանանի ժողովուրդը։

Գ. Տիրոլէ բարձր գործերութեան ներկայացուցիչն է Ազէքսանդրիոյ ինքնավար չրջանին համար։ Անիկա սրտով փարած է Ամուգի ճահիճներու ցամքեցումի գործին եւ կուզէ զայն ամէն գնով իրագործել։

Անիկա իր տրամադրութեան տակ ունի կարող մասնագէտ երկրաչափներ։

Ցամքեցու աչխատանքները պիտի սկսին յառաչիկայ Նոյեմբերին։

Ի՞նչ արդիւնք պիտի ատն ալ այս մասնանքները։

Նախ եւ առաջ անոնք պիտի նպաստեն առողջութեանը երկրին բնակչութեան։

Վերջ պիտի գտնեն այլեւս տեսակ տեսակ վարակիչ հիւանդութիւններ։ Օրինակ՝ մալարիան։

Ծառոյ ճահիճներու ցամքեցումը պատճառ պիտի բլլայ որ, նոր, ընդարձակ հողեր երևան գան եւ որոնց վրայ պիտի կրնան բնակութիւն հաստատել Ճէպէլ-Մուսայի, Քուէյրի, Ամմուտի բնիկները։ Ասոնք պիտի կրնան այդպէսով հատատուիլ Ամուգիի մէջ։

Տուն գլուխ, փոքրիկ, համեստ վճարումով մը, կարելի պիտի բլլայ որ այդ հողերուն վրայ գան բնակին 2200 ընտանիքներ։

Գալով մչակութեան, այդ հողերուն վրայ կարելի պիտի բլլայ ցանել ցորեն, գարի, վարսակ, եւ այլն։ Կարելի պիտի բլլայ անկել չատ մը պտղատու ծառեր, բոյսեր եւ կանաչեղէններ։

Երկրագործութեան տեսակէտով հարուստ է Անտիոքի չրջանը։ Այդ կողմերը փորձեր կ'ըլլան տյսօր, տեսի գործադրելու չաքարեղէգի, ծխախոտի եւ այլն մչակութիւնը։

Միմիայն Անտիոքը կրնայ կերակրել իր մերքերով եւ կանանչեղէններով ոչ միայն Ալէքսանդրիոյ ինքնավար չրջանը, այլ եւ ամբողջ Հայէպն ու Սիւրիոյ Հիւսիսային երկիրները։

Ամուգի ճահիճներու ցամքեցումը պատաչ մեծ կարեւորութիւններու և հարստութիւններու դուռ պիտի բանայ։

Բայց պէտք է գայն իրագործել ամէն գնով։

Շարժապատկերի կրթական դերը եւ ապագան

Տպագրութեան գիւտէն վերջ, մարդոց ընկերային և կրթական կեանքը յեղաչրջող գիտութեան մեծագոյն գիւտերէն մէկը եղած է չարժապատկերը։ Հետագիրը, հեռաձայնը, հեռադիտակն ու մանրադիտակը, թոչող ու քալող մեքենաները, ճարտարութեան բարդ մեքենաները զարմանարժոյ գիւտեր են, որ անհրաժեչտ դարձած են արդի մարդուն նիւթական զարգացման համար։ Բայց ասոնցմէ որևէ մէկը չի կրնար չարժապատկերին կատարած երբեմն դերը աատնձնել։

Շարժապատկերի գիւտը ըսինք յեղաչրջեց մարդոց ընկերային կեանքը։ Դարերէ ի վեր մեր ընկերային զբօսավայրը մանաւորապէս րնտանեկան հատքերն էին։ Սրիատասարդներ րնտանեկան չրջանակներէն ներս կունենային իրենց հաճոյքի ժամանցները. սակայն այսօր պարագան բոլորովին փոխած է։ Քաղաքի մէջ թատրոնները դարձած են մեր երիտասարդներուն և պատանիներուն ժամանցի կեդրոնները, ուր յաճախ կը ցուցադրուին այն տեսակ ֆիլմեր, որոնք բարոյական կեանքի անման ճամբայ կը բանան։ Փետուրիկները, իր հետ բերած օրհնութեան հետ, կը բերէ նաև աղետներ։

Այս իրր ճչմարտութիւն ընդունելով հանդերձ, եթէ չարժապատկերը իր բացասական նպատակին համար գործածուի կրթական լաւագոյն միջոցն է։ Ճիշդ է որ մեր բոլոր գրպտիրները խօսելով և գրելով կ'ատարտյտենք, բայց իրականութեան մէջ գրեթէ մեր բոլոր արտայայտութիւնները պատկերի ձեւով կ'ըլլան։ Համր մէկը կրնայ գրպտիր մը յատնել առանց խօսելու և առանց գրելու։ Անոր լեզուն պատկերի լեզուն է։

Պատկերի լեզուն տիեզերական է թէ իր պարզութեամբը և թէ իր գեղեցկութեամբը։ Ամէն ցեղի և ամէն ազգի ան հասկնալի համար հասկնալի է։ Այսօր Ֆրանսայի մէջ քարայրներ կը գտնուին որոնց մէջ հազարաւոր տարիներ առաջ ապրող մարդոց կեանքի պատմութիւնը կը կարդացուի անոնց թողած պատկերներուն միջոցով։ Նպատակ չունի մը ուրիշ հին ազգերու պատմութիւնը պատկերներով հասած է մեզի։ Իրականին մէջ չարժապատկերի գրութիւնը նոր չէ, այլ քալի մըն է դէպի յետ, դէպի նախնական և համաշխարհային լեզուն—պատկերի լեզուն։

Պատերազմէն առաջ ֆիլմեր չատ հազուագիւտ էին, անկատար և ծիծաղելի։ Տասը տարի վերջ աչխարհի ամէն երկիրներուն մէջ չարժապատկերի թատրոններ հաստատուած էին արդէն։ Իսկ 1929ի խօսուն ֆիլմերուն հնարքովր ապրումներուն նոր յոյս մը ատցաւ։ Նոր գործ մը դէպի յառաջդիմութիւն։

Բնական գիտութեանց մէջ չարժապատկերին դերը խիստ գնահատելի է։ Շատ մը կենդանիներու և բոյսերու կեանքը ֆիլմի վրայ առնուած է, ուր անոնք կը ներկայացուին իրենց բնական միջավայրի մէջ իրենց բնական յոյսերովր։

Արհմտութեան մէջ համալսարաններու աչակերտներ հանգստաւէտ դասատներու մէջ նստած, կը սերտեն բազմաթիւ ձուկերու, սողուններու, թոչուններու և միջատներու կեանքը, անոնց բարքերը՝ չնորհիւ թրիքի (ֆիլմ) վրայ առնուած նկարներու։ Գիտուններ ամիսներ և նոյն իսկ տարիներ կը վատնեն ծովերուն յատակը և անատուններուն խորը անասուններու և բոյսերու կեանքը սերտելով ու նկարելով։

Հանքարտնութիւնը այսօր երկար է ուսուցանել ֆիլմերու միջոցաւ, որոնք առնուած են իսկական հանքերու վէջ։

Բժիչկներ պէտք չունին իրենց ուղեղը ժամչնելու հիւանդութեանց մասին գրելով։ Ամէն ատեղ կարելի է գտնել ատղոպատկան ֆիլմեր որոնք չատ պարզ բայց ազդեցիկ կերպով կը բացատրեն հիւանդութեան մը պատճառները և արդիւնքերը։ Առողջ կեանք մը տալ, կարելի է ուսուցանել հարիւրաւոր գործադրութեանց մասին։

Մանրադիտակը ժամնչելով չարժապատկերի մեքենային, ժամն զէներ կարող են չատ մը հիւանդութեանց պատճառ եղող մանրէներու չատկանիչները սերտել։ Ճատապարհներուն մեքենան և չարժանարները մի քնելով կարելի է մարմնի վէջ որևէ չարժուձեւ կամ դրութիւն քննել և նկատել ֆիլմի վրայ։

Բայց մեծ կարեւորութիւն կը ներկայացնէ չարժապատկերը մարմնամարզութեան մէջ։ Ճիչտ մարզումներ կրնան ֆիլմի վրայ առնուիլ և ուսուցանել։ Ֆիլմերը կրնան ցուցադրուիլ ամբողջ աչխարհի մէջ։ Ֆիլմերը կրնան ցուցադրուիլ ամբողջ աչխարհի մէջ։ Ֆիլմերը կրնան ցուցադրուիլ ամբողջ աչխարհի մէջ։

ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

Պատերազմ. վիճակ Հարաւ. Աւստրիոյ մէջ

Նոր Անաբևնչական դէպքեր

Վիէննա 22 յունիս.— Իր Լոնտոնէն վերադարձին, վարչապետ Հէրր Տօլըֆուս ազդու հարուած մը տուաւ նազի կազմակերպութեանց։ Անոր օր տրուած որոշումի մը համաձայն, կառավարութիւնը պատերազմ. վիճակ հռչակեց հարաւ. Աւստրիոյ Քրէմս, Նիդհան եւ Մաուտհէրն քաղաքներուն մէջ, ուր նացիները կարեւոր ուժ կը ներկայացնէին։ Երեկոյեան ժամը 8էն վերջը ոչ ոք չի կրնար դուրս ելլել։

Վիէննա 21 յունիս.— Անձնասպանները երէկ գիշեր փորձեցին օդը հանել. Վիէննայի մօտ, Պիզինկի եւ Քալթընլէյնթկէպէլի միջեւ գտնուող երկաթուղագիծը։ Թէպէտ կարեւոր են նիւթական վնասները, սակայն երթեւեկը խզուած չէ։

Վիէննա 21 յունիս.— Բլակընֆուրթէն կը հեռագրեն թէ վերջին գիշեր բազմաթիւ ահաբեկչական դէպքեր եւ աւերումի գործողութիւններ տեղի ունեցած են Քարինթիայի զանազան վայրերուն մէջ։

Պատերազմ. նախարարին ուժգին մէկ ճառը

Կրաց 22 յունիս.— Քրիստոնեայ ընկերվարականներու մէկ ժողովին մէջ պատերազմ. նախարարը ջօր. Վօկուէն ակնարկելով վերջին ահաբեկչութեանց, շեշտեց թէ կառավարութիւնը պիտի պատասխանէ կտրուկ «ձո՛դ կեցքով եւ ազգայնական—ընկերվարական կուսակցութեան ջնջումով։ Գերմանիան, ըսաւ զօրավարը, կ'ուզէ իր կամքը պարտադրել մեզի. սակայն չենք կրնար Աւստրիոյ սրբութիւնդ ոտնակոխ ընել, ի գին գերման զբօսաշրջիկներու մեր երկրին մէջ ծախսելիք ջնջին գումարին։

Ժողովի ելքին, ազգայնական—ընկերվարականները սուգեցին արգիլել քրիստոնեայ ընկերվարականներ խափրոր։ Լուրջ ընդհարումներ տեղի ունեցան եւ վիրաւորուեցան բազմաթիւ անձեր։ Վերջապէս ծեռբակալութիւններ տեղի ունեցաւ եւ խաղաղութիւնը վերահաստատուեցաւ։

Խուզարկութիւններ եւ ըռնագրաւումներ եւ ձերբակալութիւններ

Վիէննա 22 յունիս.— «Հոլդ Տան» մէջ խուզարկութիւններ կատարելով ոստիկանութիւնը գրաւեց հիթլէրեան «Տօյչ» օրկանին խմբագրատունը։

Կրացէն կը տեղեկացնէ թէ ոստիկանութիւնը գրաւեց կեդրոնատեղին Սթի. րիի «Հայմաթշուց» կազմակերպութեան, որը միացած էր հիթլէրեաններու։

Միւնիխէն գալոն, Զալցպուրկի մէջ ձերբակալուեցաւ տօքթ. Վալթէր Փֆրիմէր։ Իր պայուսակին մէջ գտնուած է Մաւրօտ քաղաքական թղթածրար մը։

Հիթլէրեան խլրտումները

Վիէննա 22 յունիս.— Զրոյց կը չրջի թէ դատաստութիւն մը կազմակերպուած է վարչապետ պ. Տօլֆուսին դէմ։

Քրէմսի մահափորձին առթիւ ձերբակալուած 30 հացիներ ղրկուած են Վիէննա, ուր պիտի պատժուին։ Ահաբեկիչներէն մէկը յայտնած է Գերմանիա ապաստանիլ։ Ներկայիս խաղաղութիւնը կը տիրէ ամբողջ Աւստրիոյ մէջ։

Ֆրանկեաւստր. համաձայնութիւնը

Փարիզ 21 յունիս.— Սուեստր. փոխադարձ առնելիքներու վճարումը դիւրացնելու համար համաձայնութիւն մը ձկնքուեցաւ Ֆրանսայի եւ Աւստրիոյ միջեւ։

Լոնտոնի Տնտես. խորհրդաժողովը

Ընդհ. համաձայնութեան առաջարկ մը չահադիտութիւնը սանձելու համար

ԴՐԱՄԱԿԱՆ ԿԱՑՈՒՆԱՑՈՒՄԸ ԵՒ ՈՍԿԻ ՁԱՓԱՆԻՇԻՆ ՎԵՐԱՇԱՍՏԱՏՈՒՄԸ

Ապրանքներու գիներուն բարեկարգութեան համար եղած առաջին թելադրութիւնները չիշատակած են պ. Նէվիլ Չեմպըլէյնի կողմէ դրամական յանձնախումբի ենթակոմիտէին առջեւ ներկայացուած կարեւոր մէկ բանաձեւին մէջ։

Վարչապետին առաջարկէն կը հետեւցուի որ անհրաժեշտ է հաստատուն ապրուստի եւ արտադրութեան միջեւ հաւասարակշռական համեմատութիւն ունեցող գիներ։

Դրամական ենթայանձնախումբին մէջ

Լոնտոն 21 յունիս.— Ներկայիս կը հաստատուի թէ ենթայանձնախումբին կողմէ ընդունուած եւ պ. Փիլմանի կողմէ ներկայացուած բանաձեւին մէկ մասը կը վերաբերի միջազգ. դրամներու կայունացումին անմիջական ապահովութեան եւ իբրեւ փոխանակութեանց միջոց, ոսկիի վերահաստատման։ Բանաձեւին մնացեալ մասը չղուած է դրամի ենթակոմիտէին։

Ընդունուեցաւ նաեւ յանելուածական մաս մը պ. Հայշէմի կողմէ առաջարկուած բանաձեւին, քան որուն ամէն մէկ երկիր պէտք է ազատ ըլլայ որոշելու ոսկի չափանիշի ընդգրկման թուականն ու սակը։

Դրամական հարցերու ուսումնասիրութեան համար կազմուեցաւ ենթայանձնախումբ մը, որուն պիտի նախագահէ պ. Փիլման։

Տնտես. յանձնախումբը եւ ցորենի հարցը

Լոնտոն 21 յունիս.— Տնտես. յանձնախումբը չարունակեց երկրագործական հրապարակներու վերաբերեալ հարցերուն ուսումնասիրութիւնը։

Ջուիցերիոյ ներկայացուցիչը պ. Լոուր առաջարկեց առնչանփակել հացահատիկներու մասնաւորապէս ցորենի ցանքերը։

Ըստ իր կարծիքին, կործանականապէս անկարելի է պահանջել եւրոպական ազգութիւններէն որ պակասեցնեն իրենց երկրի արտադրութիւնը, որ հակասութիւն չի կրնար տալ Աւստրալիոյ, Մ. Նահանգներու, Գանատայի եւ Արժերիոյ հացահատիկներու արտադրութեան հետ։ Մինչդեռ, եթէ յիշեալ 4 երկիրները 10 առ հարիւր հակասութիւնով պակասեցնեն իրենց արտադրութիւնը, այդ միջոցը բաւական պիտի ըլլայ աւելորդ պահեստ չունենալու, քանի որ, իր կարծիքով, լաւագոյն միջոցը՝ արտածումներու չափաւորումն է։

Ցորեն արտադրող 4 մեծ ազգութեանց ներկայացուցիչներուն ժողովը յետաձգուած է վաղուան։ Պիտի քննուի ցորենի ցանքին եւ արտամաղ վերաբերեալ ամերիկ. առաջարկը։

Ստիպողական միջոցներու ենթայանձնախումբը

Լոնտոն 21 յունիս.— Երէ. վերջին նիստի համար անմիջական միջոցներ. րու ենթայանձնախումբը երէկ ժամը 16ին չարունակեց վարկային քաղաքականութեան գիներու հարցին վիճաբանութիւնը։

Ճեռնարկութեանց ներկայացուցիչները խիստ վերապահ արտայայտուեցան պ. Չեմպըրլէյնի բանաձեւին մասին եւ չեզոքեցին դրամական կայունացման առաջնակարգ կարեւորութիւնը։

Կազմուեցաւ մասնաւոր յանձնախումբ մը, անգլ. բանաձեւը եւ ղանազան պատուիրակութիւններ թէզը իրար մօտեցնելու եւ ընդունելի ձեւու հասցնելու։

Պիոս ժ. Պապը երանելեաց կարգէն

Վատիկանի Պալատ 21 յունիս.— Մասնաւոր ատեան մը կազմուեցաւ երանելեաց կարգը անցնելու համար Ն.Ս. Պիոս ժ. Պապը, որ հայրապետական աթոռը գրաւած էր 1903էն մինչեւ 1914։

Իրաքի թագաւորը Գէորգ Ե.ի մօտ

Լոնտոն 21 յունիս.— Իրաքի Ցայսալ թագաւորը ժամանեց Վիքթորիա կայարանը, ուր զինք դիմաւորելու գացած էին Ն.Վ. թագաւորը, կալլէսի իշխանը, կուլչեսթրի դուքսը, վարչապետը և Սըր Ճօն Սիմօն։ Ցէյսալ թագաւորի այս անգամուան ճամբորդութիւնը պաշտ. հանգամանք կը կրէ։

ՏԵՂԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՀԵՐՔՈՒՄ

Հայ Կաթ. Պատրիարքարանին մէկ դրկուած է հետեւեալ հեռագիրը.—

Բոլորովին սխալ է այն տեղեկութիւնը, որ Էլ-Ահրար թերթը, իր Յունիս 20ի թիւին մէջ, կու տայ ենթադրելու թէ Յունիս 18ին, Գէրուքի կամուրջին մօտերը, Լիբանանի Հանրապետութեան Նախագահին իճճաւարժով անցած պահուն, Տղերութիւնը սանձարժով անցած պահուն։ Տղերութիւնը սանձարժով անցած պահուն։

Ցիգուանցիի Սէճ եւ Ֆիլի մարոնի ժողովուրդներ, Ս. Ժան ե՛ Արգի ազարակին վերադարձ Հայրերը եւ Նոր Մարաճի հայ կաթողիկէ ժողովրդապետը կազմակերպած էին Սբ. Հաղորդութեան թափոր մը Յունիս 18ին, կիրակի օր։— Թափորը հասած էր Թրիփոլիի եւ Գէյք— Մէրիի ճամբաներուն բերաը, երբ երեւցաւ ճախագահական իճճաւարժը։ Նոյն ժողովուրդները մէկը ուզեց ճամբայ բանալ ճախագահին իճճաւարժին։ Բազմութիւնը, որ բակցած էր թէ հայերէ եւ թէ մարոնիներէ, բացուեցաւ, եւ ճախագահին իճճաւարժը անցաւ։ Բայց երբ բացուած անցքէն ուզեցին օգտուիլ ուրիշ իճճաւարժներ ալ, մանաւանդ բդպետարական խոշոր իճճաւարժ մը, որ իր հանած ադմուկով եւ իր փողին խմալուր ձայնով կը խանգարէր թափորին երգերը եւ կը զայրացնէր ժողովուրդը, մարոնի երիտասարդներ բնդդիմացան, եւ հասկցուցին ոսթիկանին թէ պատճառութեան հակառակ է թափոր ճեղքել իճճաւարժներու անցք տալու համար։

Ահա իսկական եղելութիւնը, որուն հետեւանքով ոչ ոք ձերբակալուեցաւ, եւ ոչ մէկ յետոյ թափոր շարունակեց իր բնականոն ընթացքը առանց դժուարութեան։

Ցուսալի է որ «Էլ Ահրար» թերթը իրեն սովորութիւն դարձնէ դէպքերը խեղաթիւրել ժողովուրդը Հայոց դէմ գրգռելու դիտաւորութեամբ։ (ԿՆԻՔ)

ՏՂԱԿԱՆ ԹԵՐԹԵՐՈՒ ՍՈՒՏԵՐԸ ԿԸ ՀԵՐՔՈՒԻՆ

Ազգային Առաջնորդարանէն կը տեղեկացնեն մեզ.—

Ա.— Առաջնորդարանը տեղեկանալով տեղական թերթերու մէջ երեւցած այն սայլօղ լուրին, թէ Յունիս 18ի Կիրակին Հայերը՝ հանրապետութեան Վրեմ. Նախագահին Անթիլեասի օճակատարութենէն վերադարձին Նահրի մօտերը կառը կեցուցած են եւ ոսթիկանութիւնը սպիսած է միջամտել եւ ճամբայ բանալ, անմիջապէս բողոք ներկայացուց Ոսթիկանութեան եւ ուրախ ենք յայտարարելու որ, պ. Ոսթիկանապետը խնդրոյն տեղեկանալով հանեցաւ փութով եւ թերթերու մէջ ցոլցաւ հետեւեալ լուրը։

Բ.— Գէյրութի Քաղաքապետութիւնը որոշած էր անմիջապէս փլցնել Էօրէֆի քաղը Քէյկեան որբանոցի օճիքէն կից հայերու այն տուներէ, որոնք առանց արտօնութեան եւ արգիլուած տեղ մը օգնուած էին։ Առաջնորդարանի կողմէն Քաղաքապետութեան ներկայացուած խնդրանքին վրայ կարելի եղաւ երեք ամիս յետաձգման արտօնութիւն ստանալ։

ԿՈՒԻԻ ԵՐԿՈՒ ԸՆՏԱՆԻՔՆԵՐՈՒ ՄԻՋԵՒ

Շուքի մէջ, Ֆերաս եւ Ձաֆֆեր բնակիչներուն միջեւ վէճ մը կը ծագի որ կրնայ կը փոխուի օտարի 5-6 հոգի էր վիրաւորուին։

ՏՆՕՐԷՆՆ. ԽՈՐՀՈՒՐԴԻՆ ՈՐՈՇՈՒՄՆԵՐԸ

Տնօրէնները խորհուրդ, չորեքշաբթի օր ժողով գումարելով հանրապետութեան Գախագահ Պ. Շարլ Տհպպասի Գախագահութեամբ, խորհրդակցեցաւ հետեւեալ հարցերու շուրջ։

Բ-ղդախտի յանձնախումբ.— Խնդրահարներ բանալու առաջնուած հատատութիւնները իննելու համար նոանակուեցաւ ճանձնախումբ մը, որուն մաս կը կազմեն պ. պ. Միշել Գանուր Տնտես. Սպասարկութեանց իննիչը, Լեժօճ Սապուճճի Ներքին Տնօրինութեան գրասենեակի պետը, Զապպալ Ալրճական իննիչ եւ քուրիզի յանձնախումբէն երկու անդամներ։

Ասֆիկեան Քեան հաժար.— Խորհուրդը որոշեց այս տարուան պիւճէին մէջ 1200 Սիւրիական ոսկիի վարկ մը բանալ ոսթիկան. շրջուն խումբին համար Հօթօրիկէքներ գնելու։

Մանպուքի ղուրը.— Մանպուքի ջուրին յանձնառու Հապիպ պէյ Աբլ, կառավարութեան պահանջին վրայ ասլսանաճներուն սկսած բլլալով, խորհուրդը որոշեց ճարտարագէտ մը դրկել, կատարուղ ասխատանիներ իննելու համար։

Դատական խնդիր.— Նյժական վարչութեան մէջ գեղծումի խնդիր մը երեւան հանուած բլլալով իբրեւ յանցաւոր ամբաստանուող պատճառներ մօտ ատեանն դատարան պիտի հրաւիրուին, կը տեղեկանանք թէ օուտով պիտի հրապարակուի այս խմաստով ճախագահական որոշմնագիր մը։

Գիւղերու ելեքտրականացումը.— Նախագահական որոշմնագրով մը Տօքթ. Իպրահիմ Հայատին եւ Շէյխ Ֆահէտ Թանուսին պիտի յանձնուին Սալիմա, Գրբէհիյէ եւ Շէպտանէ գիւղերու ելեքտրական վճճաւնորհներ։ Ելեքտրականութեան իլլոպաքին գիծը երբէք չ'իպտիտ կրնայ 19ուկես Ս. դահեկանէն աւելի արժել։

ՊԷՅՐՈՒԹ ԱԶԱՏ ՆԱԻԱՀԱՆԳԻՍՏ

Բարձր Գօմիսէրութեան կողմէ գումարած ցնծասկան համագումարը իր վերջին նիստը ունեցաւ առջի օր, ճախագահութեամբ Պ. Ութիլիւ։ Ներկայ գտնուեցան մամասլին ընդհ. իննիչ Քօլօնէլ Քօմպօ, բանտական գործ եակէն պ.Ֆէն, հանր. օինութեանց Գլուխէն պ. Գիօքէ, պ. Սօթօլ, Լիբանանի հանր. օինութեանց Տնօրէն պ. Նուսուն Շէմուն, Սիւրիոյ, Լիբանանի եւ Ալաուիներու առեւտրական սենեակներու ներկայացուցիչները

Այս ժողովին ուսումնասիրուեցաւ ագան նաւահանգիստի ծրագիրը եւ երկար վիճաբանութիւններէ վերջ, ընդունուեցաւ Գէյրութ ազատ նաւահանգիստ դարձնելու ծրագիրը։ Նաւահանգիստը աւելի պիտի ընդարձակուի եւ պիտի կառուցուին առանձին մթերանոցներ գոյի երկիրներու համար, որոնք վարձով պիտի տրուին։

ՀԱՅԱՑ ԱՂԱ ՊԷՅՐՈՒԹԻ ՄԷՋ

Քիւրտ ասիրեթպաես Հաճօ աղա, որ ապտամբներու պետ էր, երկ տեսակցութիւններ ունեցաւ Բարձր Գօմիսէրութեան բարձրասիճան պատասխանատուներուն հետ։

ԲԱՐՁՐ ԳՕՄԻՍԷՐ Պ. ԲՕՆՍՕ ՄԱՐՕՔԻ ԿԱՌԱՎԱՐԻՉ

Ո՞Վ ՊԻՏԻ ՅԱՋՈՐԴԷ Ն. ՎԱՍԵՄՈՒԹԵԱՆ

Դրած հիճ ասկէ առաջ, Ֆրանսական երկու թերթերու տեղեկութիւնները Բարձր Գօմիսէր Ն. Վ. Պ. Բօնսօի Մարօքի կառավարիչութեան ճանճակութիւնն օուրջ։ Ըստ այդ թերթերուն, պ. Բօնսօ մօտ ատենն իր նոր պատասխանատուները պիտի նանանձնէ։

Սրեկ հասնող Բաթօ հետագիր մը կը հաստատէ այդ տեղեկութիւնները, որուն համաձայն պ. Բօնսօ, պ. Լիւսիէն Սէճի տեղ ճանճակուած է Մարօքի կառավարիչ։ Բաթօի մէջ լսուած է ճաեւ Պ. Բօնսօի յաջորդին անունը, սակայն կարելի չէ եղած հասկնալ, անմիջական ադմուկի մը պատճառաւ։

Պ. Լիւսիէն Սէճի ի պատիւ Փարիզի մէջ տուած է մեծ ճաշկերոյթ մը. Պ. Բօլ Պօնճուռի ճախագահութեամբ։ Ներկայ գտնուած են բարձրասիճան պատասխանատուներ եւ Մարօքի հրեելիներէն Իպն Կրպրիթ։ Դովասանիներ հիւսուած են պ. Լիւսիէնի հասցէին։

ՍԷՆ ՎԷՆ ՍԱՆ ՏԸ ՓՇԼ ԱՌԱՓՁԼՈՒԹԵԱՆ ՀԱՐԻՒՐԱՄԵԱԿԸ

Փարիզի մէջ, Պապական ճուիրակ Ն.Ֆ. Կարթինալ Վէրթիէի ճախագահութեամբ եւ եկեղեցական ու ազխարհական բարձր անձնաւորութեանց ներկայութեամբ, հանդիսաւորապէս ճօնուեցաւ Սէն Վէնսան ար Փօլ Ընկերութեան կազմութեան հարիւրամեակը։

Նոյն Ընկերութեան Գէյրութի անդամները, իրենց կարգին, յառաջիկայ կիրակի, ամսոյս 25ին, Մարօքի Սրբ. Գեորգ Մայր եկեղեցւոյ դիմացը գճնուող լաւարիաճներու եկեղեցւոյն մէջ պիտի ճօնեն յիճեալ հարիւրամեակը։

Սէն Ժօզէֆ համալսարանի Տճօրէն Հայր Քօսթա եր Գօրկառ հանգիսաւոր պատարագ պիտի մատուցանէ ժամը 8ին։ Առաքելութեան անդամներէն Հ. Գաճրի պիտի առաճասանէ ուղերձ մը։ Քափիւճինեներու առաքելութեան վեճաւորը Հայր Ժէռօմ պիտի ծայ Սրբ. հաղորդութեան ծէնութիւնը։ Ն. Սրանութիւն Գեր.Քապպօնի՝ Անճոիոյ Սիւրիական պատրիարքը պիտի բագմի եկեղեցական գահոյքի վրայ։

ՀՐԵԱՅԻ ՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Մեր երեկուան թիւով գրած հիճ որ, Գալ Շրմէն գիւղին մօտ, ձորի մը մէջ սպանուած է հրեայ մը։

Այս դէպքը օաճ մեծ յուզում պատճառած է եւ կառավարութիւնը որոշած է ամէնջապէս Գերագոյն Ատեան յանձնել ոճրագործները, որովհետեւ գիւղացիներուն եղանակը հասած բլլալով, այս դէպքը կրնայ մեծ վնասներ պատճառել

ԱՆԾԱՆՕԹ ԴԻԱԿ ՄԸ

Առջի օր, առաւօտուն, Թրիբոլիի մէջ, Սաաթ պանդոկին առջեւ, անծանօթ մարդու մը դիակը գտնուեցաւ գեռնի վրայ։ Ընտրութիւններէն հասկցուեցաւ որ ան իճգիճիը պանդոկի պալճոնէն վարձած է։ Կը կարծուի որ մեայիճ խանգարում մը ունեցած է ան։

«Շարգ-Թաեար»ի վերհրատարակումը

1913 թիւ ճախագահական որոշմնագրով հանի մը ամիսն ի վեր արգիլուած «Շարգ-Թաեար» թերթին Տճօրհնը արտօնութիւն սատած է իր թերթը վերհրատարակելու։

ՖՈՒԹՊՕԼԻ ՄՐՑՈՒՄՆԵՐ

Անգր Նհհր. Նոր Մարաճի «Վասպուրականը» խումբը մարզադաշտին վրայ, վագր, կիրակի 25 Յունիս, կաս օրէ վերջ տեղի կ'ունենան հետեւեալ մրցումները.—

Ժամը 2ին, Հ. Ց. Դ. պատանեկան Միութեան «Ազատամարտ» խումբը ընդդէմ Զահլէի Հ.Մ.Ը.Մ.ին։

Ժամը 3.30ին ՉՈՄի «Ահագնը» ընդդէմ Հ. Մ. «Աստղիկ» խումբի։

Ժամը 5ին բաժակի մեծ մրցում Մ.Ս.Մ. «Վասպուրականի» եւ Հ.Մ.Մ. խումբերու միջեւ։

Բացատրեցէք հայ մարզիկներ։

ՊԱՏԻՒՆԵՐ ԱԼԻ ՔԱԳԱՒՈՐԻՆ

Մամլոյ Տեսչութիւնը կը հաղորդէ մեզ.—

Այի քաղաւորը Հայիճա երթալու համար երբ Ամմանէն Տրա հասաւ, հոն, Բարձր Գօմիսէրի անունով գինի ողջունեց Քօնի ի Մօրքա։ Այի քաղաւորին կ'ընկերակցեր եղբայրը Էմիր Ֆեյսալ։

ԻՆՔՆԱՇԱՐԺԻ ՏԱԿ

Զահլէի մէջ, իճճաւարժ մը կը օրչի եւ ճամակատան գուիչը կը մնայ տակը։ Շատ յուսահատ վիճակի մէջ գուիչը կը փոխադրուի հիւանդանոց։

ՆՈՒԻՐ Հ. Մ. Ը. Մ.ԻՆ

Պ. Տաճատ Սուապեան 1000 իսկ Տօքթ. Յակոբ Գասապեան 600 Սուկ. դահեկան ճուիրած են Հ.Մ.Ը.Մ.ի Պէյրութի մասնաճիւղին։

Վարչութիւնը օճնհնակալութիւն կը յայտնէ ճուիրատուներուն։

ՆԵՐՍԷՍ ՔԻՒՓԷԼԵԱՆ

Առձակուղներու առիթով կուսայ մասնաւոր դասեր՝ Ֆրանսերէնի, Ֆրանս. գրականութեան եւ գիտութիւններու։

Դիւրամատչե՛ի պայմաններ։

Դիմել «Ազգակ»ի խմբագրութեան։

ՏԱՔԷՆ ՆԵՂԻՈՂՆԵՐՈՒՆ ԱԶՔԸ ԼՈՅՏ

Աճապարեցէք ապահովելու Կրանիքի Քրէփ Իլանճական ընծիր էրքանճ, Ձինական մեծախոհ եւ կամ Անգլիական Քրհսֆօ կերպասէ ամառնային հագուստ մը, պատրաստ կամ չափի վրայ որ ճոր սեացած է

ՏԷՄԻՐՃԵԱՆ ԵՒ ՔԷՎՐԻՉԵԱՆ

վաճառատունը Սուզ Սբրսօֆ

ԽՆԱՄՈՒԱԾ ԵՒ ՄԱԳՈՒՐ ԳՈՐԾ

ԱՆՄՐՑՆԵԼԻ ԳԻՆԵՐՈՎ

ՕԱԿԱՐԱՆ ՊԷՅՐՈՒԹԻ

23 ՅՈՒՆԻՍ 1933

		Ս. Փ.
Եգիպտ.	բղպադրս.	440
Անգլիկ.	»	439
Տօլար	»	102
Թրքական	»	60
Գաճճ Սթրլճան		138
Իթալական Լիր 100		660
Ճուճական Տրախմ 100		70
Անգլ. ոսկի		620
Ֆրանս.	»	493
Սաման.	»	553.50
Արծաթ մհճիս		21

Գրեթ Ֆօնս. Ա. Ցհ. 609
» » Բ. » 320
» » Գ. » 310

Սհճհրեաց եղբարհ Բիւ Ֆօ
Թհյհճօճ՝ 5-19

չէք, ըսաւ Ծովակալը. Սըր Զարլզ հարցուց թէ ո՞ւր կը բնակէիք Մատրիտի մէջ, դուք նախընտրեցիք չպատասխանել։

— Որ եւ է առարկութիւն չունի անդուլ եթէ կ'ուզէք անպատճառ գիտնալ թէ ուր կ'ապրէի Մատրիտի մէջ։

— Ո՛ւր.

— Իմ տունս Փասէօ տէ Րէքոլէթոսի մէջ էր։ Սէնիօր Իսքօրթասէն վարձեցի մէկ տարուան համար։

— Բայց ինչո՞ւ չուզեցիք ըսել առաջ։

— Կը ցաւիմ պարոն, նեղացած էի, ուղեւորութեանս այսպէս ընդհատումը ջղայնացուց զիս։ Երեխաս ինծի կ'ապահէ այս քանի մը օրերը ուշադիր Րոթերհամի մեկնեցաւ առանց ինծի։

Աղջիկը մեղմացաւ, յոգնեցա՞ւ արդեօք, պէտք է սպասէին դեռ։ Իրաւունք ունէր Սըր Զարլզ, ինքնութիւնը հաստատել այնքան ալ դիւրին գործ չէր։ Ծովակալը աւելի խիստ չեչտով մը հարցուց.

— Ուրեմն Մատրի՞տ էիք մօտ տարիէ մը ի վեր...

— Այո՛ պարոն, պատասխանեց աղջիկը քաղցրութեամբ։

Ծովակալը հանեց իր սիկարէթի տուփը եւ հարցուց։ Աղջիկը երկարեց թեւը սիկարէթը առնելու համար, չմօտեցուց տուփը որպէս զի տեսնէր աղջկան մերկ բազուկը որ գուբս կ'երկարէր վերարկուին տակէն, ապարանջան չկար, մերկ էր թեւը ամբողջութեամբ։ Ուրեմն սխալ էր գտօսիէնն... Ուրեմն կարծածին չափ ալ վիպական չէ՞ր այս աղջիկը...

— Խնդրե՛մ, երբեք ձեր մտքէն չանցուցէք թէ այս հարցումները կ'ընեմ որովհետեւ կասկած ունինք ձեր անցագրին ճշդութեան մասին, Սըր Զարլզ այդ ըսել չուզեց, գիտեմ։ Անշուշտ, եթէ որ եւ է կասկած ունե-

— Ցափազանց կը ցաւիմ որ այս նեղութիւնը պատճառեցինք ձեզի, ըսաւ Ծովակալը։

Պիտի մերժէ՞ր այդ աղոթը, վարպե՞տ աղջիկ էր, իրա՛ւ, եթէ մերժէր։

Ծովակալը ուզեց փորձել զայն ու անցաւ աթոռին դիրքը փոխելու համար։

— Թերեւս չէք ուզեր ձեր դէմքը լոյսին մէջ, ըսաւ կամաց մը։

Աղջիկը մօտեցաւ ու նստաւ յանկարծ։ Որքա՜ն հաւատարիմ են կիները իրենց սեռին հանդէպ։ Ամչնալու պատճառ մը չունէր իր դէմքին համար ինչո՞ւ չդիտէին զայն։ Եւ ի՜նչ քաջ կին, հիանալի արարած...

Ծովակալն ու Սըր Զարլզ նստան իրենց աթոռները վրայ։

— Ցոյս ունիմ կը հասկնաք, չարունակեց Ծովակալը, պատերազմի պատճառով է որ ստիպուած ենք ձեզ առնել այս զգուշութիւնները։

Ուզեց անուշի կապել կամ նոյնիսկ ներողութիւն խնդրել։ Ծովակալը կը խօսէր սահուն ֆրանսերէն մը։

— Բայց ի՞նչ զգուշութիւն, պարոն, չեմ հասկնար։ Սովորական ճամբորդ մըն եմ ինչպէս միւս պարոններն ու տիկինը որոնք նաւուն վրայ էին։ Անցագիրս տեսաք, անուններս է Տիկին Սոներլ։ Մատրիտ էի։ Րոթերհամ կ'երթամ տեսնելու համար զաւակս որ վանքն է Ամբըքէրտամի մէջ։ Եթէ կասկած ունիք այդ մասին, ապացոյցներ կրնամ տալ, անշուշտ դուք ալ կրնաք հաստատել։ Հաւանաբար դուք ամէն մարդու մասին ամէն ինչ գիտէք։

Իրգռուած էր, կ' ուզէր խօսիլ անվայման, Թող խօսի, խորհեցաւ Ծովակալը, հիմա բառ մը կը վրիպցնէ ու կը հաստատէ որ Լիտիա Հէսն է ինք, վստահ չէր գեռ, լուսանկարը անբաւական էր։

ՀԵՏԱՔՐՔԻՐ ՆՕԹԵՐ

ԱՄՈՒՍՆԱՑՈՂ ԱՂՋԻԿՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

*Աղջկան մը ամուսնանալու նուագ*ակն արիքը ասանկ և հինգ է, ֆրանսայի մէջ։ Բայց պէ՞տք կայ չհետևիլ, որ աղջիկ մը, այդ արիքին չէ լրացուցած տակաւին իր ֆիզիքական կազմին ամբողջութիւնը։ Անիկա, ի հարկէ, չունի այդ ասրեկանին անհրաժեշտ լիասուն կարողութիւնը, զարգացումը, ինչպէս պիտի ունենար օրինակ, քսան կամ քսան եւ երկու տարեկան աղջիկ մը։

Կինը ամուսնանալու համար պէտք է ներկայացնէ մարմնական լաւ և հասուցուն կազմ մը։ Պէտք է, որ անիկա հասած ըլլայ իր սեռը բնդագործելու ուժին, կարողութեանը լրութեան։

Ամուսնացող աղջիկը նկատի պիտի ունենայ նաև ժառանգական խնդիրը։ Այսինքն անիկա, առողջ, քաղաքակրթ պիտի ըլլայ և ունէ ժառանգական հիւանդութիւն մը չպիտի ունի իր հետ, իր կեանքի նոր ընկերոջը։ Ժառանգական հիւանդութեամբ վարակուած աղջիկ մը եթէ ամուսնանայ, պիտի ապագային խիստ վտանգով հիւանդական սերունդի մը աչխարհ բերելու պատճառ ըլլայ։

Ցեղով պէտք է զգուշանալ նաև վտանգաւոր ամուսնութենէն։ Ամուսնացող աղջկան արիքը, ո՛չ չափ նուազ պիտի ըլլայ եւ ոչ ալ չափ անցած։ Պէտք է բռնել միչտ միջին ճամբան։ Անկանոն ամուսնութիւն ներքին յատուկ կուգան միչտ թոյլ, հիւանդոտ, պակասաւոր երեխաներ։

Երկրորդաւ նչանակած միայն ալ, ընտրակար է։ Նչան ունեցողները պէտք է կարճ ժամանակէ մը յետոյ իսկոյն ամուսնանան։

Ամուսնացող աղջիկ մը, պէտք է գիանայ ամուսնութեան եւ սիրոյ բոլոր կանոնները, օրէնքները։ Հակառակ պարագային յատուկ կուգան մնասաբեր արդիւնքներ։

Ցեղով, ամուսնացող աղջիկը պէտք է խիստ խնամք տանի իր մարմնի առողջութեան, մաքրութեան։

Կին մը պէտք է միչտ առողջ, միչտ թարմ, միչտ երիտասարդ, եւ հեռւաբար միչտ սիրուն, պէտք է հոգ տանի իր մարմնի մաքրութեան։

Մաքրութիւն, նորէն մաքրութիւն եւ միչտ մաքրութիւն. ահա, գաղտնիքը իսկական, ամուսնացած կնոջ մը։

ԶԳԱՑԱՑՈՒՆՑ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՀՐԱՏԻ ԲՆԱԿԻՉՆԵՐՈՒ ՄԱՍԻՆ

Ի՞նչ դէմք ունին, ի՞նչ կ'ուտեն

Անգլիոյ ծանօթ ասղագրչուհի Տօչք. Մէնօֆիլա Ռօպինսըն, որ երկար տարիներէ ի վեր հետաքրքրութեամբ (թելեփաթի) կ'զբաղի, թերթի մը յատարարած է թէ ինքը յանձնած է հաղորդակցութեան մէջ մտնել Հրատի հետ, եւ նոյնիսկ չատ մը բաներ գիտէ այդ մոլորակին բնակիչներուն մասին։

«Հետաքրքրութեան չնորհիւ,— ըսած է ասղագրչուհին,— ես տեւական հաղորդակցութեան մէջն եմ Հրատի հետ։ Նոյնիսկ յանձնած եմ ակատառակի մը վրայ արձանագրել անոնց խօսքերը։ Ես մօտով կրցայ տեսակցիլ երեք Հրատցիներու հետ, երկուքը այր, մէկը կին։ Դէմքով չատ կը նմանին մեզի։ Միայն անոնց բերանը եւ ականջները չատ աւելի զարգացած եւ չեչտուած են, ինչ որ աւելի գօրաւոր կը դարձնէ իրենց հեռակրութիւնը։ Հրատցիները գլխատորաբար բանջարեղէնով եւ պրտուղով կը սնանին։ Մեծ մասով գիւղերը կը բնակին, իսկ քաղաքները միայն գործի կեդրոններ են։ Անգործութիւն չունին։ Տուները ապակիէ են, որպէսզի արեւի ճառագայթները չատ ծածկեն։ Միևնոյն ատեն ֆիլտիէ են, ինչ որ անբաւարարելի է։ Հրատի ծառերը կարմիր տերև ունին եւ ամառը հաճելի չուք մը կատան։ Շատ խիստ ձեւո կ'բնէ։ կեդրոնական ջեռուցում չունին։

Անթելի եւ օդանաւորդութեան մէջ չատ զարգացած են, եւ բազմաթիւ թռիչքներ կատարած են, հաս գալու համար։ Հեռու չէ այն օրը, երբ Հրատէն արշաւախումբ մը մեր երկիրը պիտի գայ։

Մեզի նման ընկերային կազմակերպութիւններ ունին։ Հոն ալ ամուսնութիւն կայ, բայց բնականաբար ատրեր են ձեւակերպութիւնները»։

ԻՆՉ ԿԸ ՑՈՒՑՆԵՆ ՄԵՐ ԵԼՈՒՆԴՆԵՐԸ

Տօքթ. Մէնժէն Գալթազար պատրաստած է գիրք մը, որով կ'աչխատի եզունգներու վրայ կարդալ զանազան հիւանդութեանց ծագումը։

Այսպէս, կը գրէ թէ բարակ եզունգները նչան են ակարութեան, եւ ընդհանրապէս հաստ եզունգները ուժի, առկունութեան եւ ջղային նեղութեան։ Կարճ եզունգները երկարակեցութեան։ Երբ գոգաւոր են, ջղային խանգարում մը կը մատնեն։ Կորնթարթ, գունդ կանակով եզունգները, թոքային հիւանդութիւն կ'ենթադրեն։ Եզունգներուն արմատին վրայ մահիկանման ճերմակ նչանները բնախօսական և հոգեկան յոգնութիւն կը ցուցնեն։ Իսկ ճերմակ կէտերը որ կ'երեւին յաճախ եզունգին վրայ, կը հատատեն թէ մարսողութիւնը քերի է, գեղձերուն բնախօսութիւնը անկատար, մեռա զային հերքատութիւնը նուազած։

Սրբեմն եզունգներուն վրայ կը տեսնուին երկար գիծեր, կարծես ճեղքուած ըլլային, առանք ալ նչան են թէ աննդատութիւնը խորապէս խանգարուած է։

ՕԳՆԷ ԴՈՒՆ ՓԵՋԻ
ԵՒ
ԱՍՏՂԸ ՓԱՅԹ ՊԱՏԻ ՕԳՆԷ

ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԱՍՏՂԸ
(L'ETOILE du FOYER)

Առեւտրական և երկրագործական ժողովրդային վարկի հաստատութիւն Անանուն ընկերութիւն.— դրամագլուխ 3,000,000 ֆրանք. որ կրնայ 3,000,000,000 ֆրանքի բարձրացուիլ վարչական խորհուրդի պարզ որոչումով։

Կեդրոնատեղի.— 137 Boulevard Sebastopol - Paris
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ Արեւելեան պետութեանց
Սաւօյ Օթէլի տեղ, Պուրճ, Պէյրութ

ԵԼԵՒՄՏԱԿԱՆ ԶԻՒՂ
Ա.ԱՆԴԻ ՊԱՏՃԱՌԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
ՕԺԻՏ
Երաչխաւորեալ տոկոս 5½ %։ Ասկէ զատ մասնակցութիւն ընկերութեան չահերուն։

ԿԱԼՈՒԱԾԱԿԱՆ ԶԻՒՂ
ՎԱՐԿԵՐՈՒ ԲԱՑՈՒՄ
Կալուածի վրայ փոխառութիւնէ վճարելի 10—15—20 տարիէն. որոչուած պայմանաժամէն առաջ ուզողը կրնայ վճարել։

ԸՆՏԱՆԻՔԻՆ ՍՍՏՂԸ ընկերութիւնը նեբկայիս 75,000է աւելի անդամ ունի, մինչև 1 Ապրիլ 1931 Ընտանիքին Աստղը 135 միլիոն փոխ տուած է, գրաւով 50 միլիոնէ աւելի արժէք ունեցող անշարժ կալուածներու վրայ։

Ամեն թղթակցութիւն ուղղել՝ B, P. 821, Beyrouth

UNITED STATES LINES
ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆԱԿԱՆ ԳԻԾ
Աշխարհի ամենէն ապահով, շքեղ եւ արագնաւերը
(Շաբաթական կանոնաւոր երթեւեկ Հավրէն Շէրպուրկ և Նիւ Եօրք)

Նաւերու անուններ		Մեկնումի թուականներ	
Ուաշինկթըն	Նաւը	25	Մայիսին Հավրէն
Լէվիաթան	»	27	» Շէրպուրկէն
Բրէզիտէնթ Հարթինկ	»	1	Յունիսին Հավրէն
Մանհաթթան	»	8	» »
Բրէզիտէնթ Հուվըր	Նաւը	15	» »
Լէվիաթան	»	17	» Շէրպուրկէն
Ուաշինկթըն	»	22	» Հավրէն
Բրէզիտէնթ Հարթինկ	»	29	» »

Մանրամասն տեղեկութեանց համար պէտք է դիմել Ընդհ. գործակալութեան
ՀԻԹԹԻ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐ
Հեռաձայն 8—00, Մատաթ փողոց Պէյրութ. B. P. 511
Հեռագր. հասցէ.— «HITTIFRER»

ՏՕՔԹ. Տ. Գ. ԼՈՒՍԱՐԱՐԵԱՆ
ՎԿԱՅԵԱԼ ՓՈՐԻԶԻ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑՆԵՐԷՆ
8 ՓՈՂՈՑ ՆԷՃԱՐՊ—ՀԱՏԱՏ, ՀԱՒԱՏԱՔ ԱՍՏԹ

Արհար տարիներու ընթացքին Փարիզի մէջ իր ուսումը կատարելագործելէ եւ հիւանդանոցներու մէջ մեծ նիւթութեան եւ երկար փորձառութիւններ ստանալէ վերջ, վերադարձած է Պէյրութ եւ հաստատած իր սեփական դարմանատունը Նէճիպ-Հաճատաս փողոց թիւ 8։

Ֆիզիական ամենավերջին մեքոտներով եւ ելեկտրաբուժութեամբ (Diatermo-therapie) ճերմիկ եւ ի մասնաւորի կանացիք վեներական, Ցրտնկախտ, ճոր եւ հին ջերմախզութիւն, փռօսթաթի, սեռմատանի, միզամանի եւ աճկարդութեան հիւանդութիւններու ու ակարութիւններ։ Ճամաստ կը դարմանեն արեան եւ ընդհ. ակարութիւններ, ռումաթիզմ (Rhumatisam) մուրային հիւանդութիւններ, մանիշակագոյն ճառագայթներով (Rayon ultra-violet)։ Մասնաւոր ելեկտրականութեամբ (Electro-coagulation) կատարեալ դարմանում կոկորդ amygdaleի Hemoroideի։

Ընդ. ժամեր 8—12 եւ 2—8։ Կիրակի եւ տօնական օրեր միայն կէսօր։

ՏՕՔԹ. ԱՐՍԼԱՆ ԱՐՍԼԱՆԵԱՆ
ՆԱԽԿԻՆ ՆԵՐՔԻՆ ԲԺԻՇԿ ՍՈՒԷԶԻ
Ջրուցքին Ցրնկն հիւանդանոցի
ՄԱՍՆԱԳԷՏ ՄԻԶԱՆՑՔԻ ԵՒ ՍԵՌՍՑԻՆ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ
Շաբաթ օրը կատարեալներու ձրի դարմանը
Հասցէ, Հալէպ Գուլվար տր Ֆրանս թիւ 37
9—25 Թապախ Նաֆախ Սեճարանին կից

ՏՕՔԹ. Գ. ԳԷՈՐԳ ԿԷՐԿԷՐԵԱՆ
Վկայեալ Lauréat նախկին Interne եւ այժմ մնայուն *ՄԱՆԱԳԷՏ* բժիշկ Ֆրանսական հիւանդանոցի *ՍՔՈՒՐ, ՔՔԻ, ԿՈԿՈՐԴԻ, ԱԿԱՆՋԻ և ԳՂՈՒՈՒ* հիւանդութիւններու բաժնին։
Հիւանդ կ'ընդունի կէսօրէ վերջ ժամը 2—6
իր պիւրոյին մէջ rue de Damas, No. 15
Հիւանդներ ուղղակի հիւանդանոց կ'ընդունուին իր կողմէ տրուած մուտքի բարօրով։
Ագքսա հիւանդներու ձրի դարմանուած, ամէն օր կէսօրէ առաջ ժամը 10—12, հիւանդանոցի դարմանատան մէջ։

ՃԱՇԱՐԱՆ "ԼԻԼԱ"
ՆՈՐ ԲԱՑՈՒԱԾ Է
« ԼԻԼԱ »
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՃԱՇԱՐԱՆ—ԳԱՐԵՋՐԱՏՈՒՆԸ
ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԵԱՄԲ
ՎԱՀԱՆ ԹՈՐՈՍԵԱՆ ԵՒ ԵՐՈՒԱՆԴ ՃԷՆՏԷՐՃԵԱՆԻ
Պուրճ— Հին Սէրայի հետի անկիւնը
ԻՐ ՏԵՍԱԿԻՆ ՄԷՋ ՄԻԱԿՆ Է·
Հալէպի ըճաիր իւղով, ոչխարի քարմ մսով եւ խաւարով պատրաստուած կերակուրներ.
ՄԱՏՈՒՈՒՑԻՉԻՆ,
ՍՐԱԳ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒՄԻՉԻՆ
ԵՒՍ ՄԱՏՋԱՆԻ ԳԻՆԵՐ.

ՉԵՒԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ ԴՊՐՈՑ
(Academie de Coupe de Beyrouth)
Պատճառակս հաստատուած եւ ատեստուած Լիբանանի Հանրապետութեան Կրթական Նախարարութեան որոշմամբ։
Հասցէ՝ Remeili, 161, Rue Pasteur
ՏԻԿԻՆ ՄՈՎ.ՍԻՍԵԱՆ, վկայեալ Փարիզի *Academie de Coupe de Paris*էն եւ Փարիզի մէջ տարի ճիւղին մէջ ստացած իր 10 տարուան վարձառութեամբ ներկայիս պատրաստի հագուստներ կը կարէ՝ հատատած է Պէյրութի մէջ Չեւագիտութեան դպրոց մը։
Դասընթացքները երկու ճիւղերու կը բաժնուին՝ Ա Չեւագիտութիւն (տեսական եւ գործնական) Բ. Ձիւտկելիներու ձեւագիտութիւն (շրջոի վրայ, բերեալ ամէն տեսակ նեղմակիլներ ձեւերու եւ կարելու կերպը)։
Դասընթացքի տեւողութիւնը կախում ունի աշակերտին ատեստին մէջ ցոյց տուած ուշիմութենէն եւ ճարպիկութենէն, նուազագոյն ժամանակ երեք ամիսն Դասերու յաջող աւարտումէն յետոյ աշակերտին կ'տրամադրուի վկայական մը։
Դասընթացքները կը տեւեն 1.30 ական ժամ, օրերը երեք անգամ, աշակերտներու ձրի օգտագործումէ յետոյ, դասընթացքը մի եւ նոյն ենթադրեալ։
Աշակերտներու արձակուրդի ժամերը կ'սկսին 11ն սկսեալ, յարգելի ծնողքները եւ հետաքրքրուող տիկիններ կը հրաւիրուին ներկայ գտնուելու աւելի դասընթացքի օրերը։ Դասընթացքները կ'սկսին ամսոյս 19ին
Միայն նոր աշակերտներ կ'ընդունուին։
Դիմերը դիւրամատչելի Առաջին հատ աշակերտուհիներ կ'տրամադրեն նուէրներ։

Ց. Կրպիճեան եւ Որդի
ՊԻՂԻՆԶԷ ՆՈՐ ՀՐՇԷԶՆԵՐ ԼԻՊՆԱՆ ՄԱՐԳԱՅՈՎ
Երաչխաւորուած 20 տարուան համար
ՐԻԻ ԴՈՒԲԻՍԻԷՆ թիւ 43

Ծովինաճոյս Կապոյճաս եւ Ուրի Գործարանին մէջ կը օգտուին տաս կատարելագործեալ յորինուածով եւ ամենապղծկի հիմիական բաղադրութիւններով գործող եւ 20 ֆիլօկրամ ճնշումի պիմացող պղինձէ հրեշներ, ԼԻՊՆԱՆ մարքայով։
Ածոտ արձանագրուած բլլալով Քաղաքապետութեան Տնտեսութեան մօտ, ճաեւ արժանացած են Ֆրանսական բէնիֆ յանձնախումբի գնահատանի։
Գիները չափազանց դիւրամատչելի
եւ
Արդիւնքը երկարակեցնական է։

Մահճակա՞լի կամ Աթո՞ռի պէտք ունիս, գնէ՛

Ekvall վաճառանիթով մահճակալ մը, որ ծանօթ է այժմ ամենուն գին՝ 8—8.50 եւ 16.50 ս. ոսկի վճարումի դիւրութիւններ.—
Հասած են մեր ծայրուղ աթոռները տոկուն, ներկայանալի, թեթեւ եւ դիւրամատչելի ամեն տակի։—
Բնական գոյնով՝ հատ 130 ս. դ.
Ընկուզի գոյն՝ հատ 135 ս. դ.
—o—
Դիւղ երթալէ առաջ այցելէք մեզ անգամ մը եւ գնէք աթոռ մը որ կրնայ ծառայել ձեզ տարիներ շարունակ, բլլալ գիւղը թէ տանդ մէջ։
Մեր մահճակալները կը ծախուին նաեւ Mr. Emin Adadah Եով, Avenue Foch։
Բայց ո՛չ նոյն վճարումի դիւրութիւններով։

ԴՆՂՕՐՈՑԿԻ ՃԻՒՂ
Hidro-milkuderm: Ամերուղ եւ բեւեռուղ տակը կը բռնէ ճ, տիկնիկ սիրող, Պարոն, եւ հասկ կը դժգոհի՞ս կնկ՛, Hidro-milkudermը ապիտակ բռնվճ քիւղ մը եւ զարծանի զայն, օպտար մը եօ, բռնիդը համմասարար պագրած է ու անհրաժեշտ բոյր խտացուած պիտի ըլլայ։
Pommade Desitin&Poudre: Մանկ տակ պիտի է ունենայիդ Desitin երեսի boutons պատճառի, մարդի հիւանդութեանց յատկացած եւ ապրելի Poudreն, զոր կրնամ ունենալ։
Coricide parfait: Ճոխ կոշտերն (durillon) իր տատասին, զոր ծանօ. Coricide parfait եւ կոշտերը տեսնես իրենց մակ եւ յատկացուն դեղն է։
Dr. THILO & Co. Մարման ծանօթ է աշխարհ ամենուն, զործածելիք ճոխ վաճառանիթը կրող, Chlorure d'Etylep, serum glucosép, Emetlner Huile camphré եւ այլ մասնագիտ ներկայացուն կիրառով պատրաստուած են եւ ունին երկար տարիներու հմտութիւն մը ու ծանօթ են ամբողջ աշխարհին։
Աւելի տեղեկութեանց, գնումի եւ այլ մանրամասնութեանց համար դիմել՝
Սուրիոյ եւ Լիբանանի Ընդհ. Գործակալ *ՍՐՄԻՆԴ ՔՅՇԻՇԵԱՆԻ*
Գաղ—Իտրիս 123 Rue des Postes, d'Orient-ի կից B. P. 810 Beyrouth

Ծովակալը հանդարտ նստաւ, դէմքը ստուերին մէջ ու այքերը աղջկան նայուածքին ուղղած, մտիկ ըրաւ բարեացակամ ուչադրութեամբ ու հետաքրքրութիւնով։

Աղջիկը լռեց յանկարծ։

— Ո՞ւր կը բնակէիք Մատրիտի մէջ, հարցուց Ըրկլինտ չոր ու կտրուկ չեչտով մը։

Այսպէս կը խօսէին իրենք Ռատիկանական Տեսչութեան մէջ։ Ամէն պարագայի լրտեսուհի մըն է, սովորական ոճրագործ մը չէր կրնար ըլլալ։

Աղջկան դժգոհութիւնը բնազդական էր, անիկա դարձաւ ծովակալին եւ ըսաւ։

— Հարցաքննուելու համա՞ր եկած եմ այստեղ, պարո՛ն։

— Ի հարկէ ո՛չ, Տիկին, ինչպէ՞ս որ կ'ուզէք կրնաք մերժել կամ պատասխան տալ մեր հարցումներուն, ձեզ չենք կրնար ստիպել։

— Հետեւաբար ըսելիք չունիմ։

— Անչուչտ, եթէ այդ է ձեր վճիռքը։

Ամուսէն բարձրանալու չարժում մը ըրաւ։

— Ուրեմն գիս այլ եւս վար չէ՞ք դներ։

— Այսի՛նքն, ո՛չ այստեղ։

Ծովակալին հրամաններուն տակ ծառայողներէն ոչ ոք պիտի հաւատար թէ անոր ձայնը կրնար պահել այդ հանդարտ չեչտը։ Արմուկները դրաւ բազկաթոռին թեւերուն վրայ, առջեւ ծռեցաւ, մտիկ մը կար նոյնիսկ իր դէմքին վրայ, արտասանեց այդ երեք սովորական բառերը եւ լռեց։

— Ի՞նչ կը նչանակէ «ոչ այստեղ», պարո՛ն։

— Կը նչանակէ այն, որ, եթէ դուք մերժէք պատասխանել ձեզի ուղղուած հարցումներուն, մենք ստիպուած պիտի ըլլանք կասկածով նայելու «Ակէլրիա» նաւուն վրայ ձեր ներկայութեան։

— Եւ այդ պարագային ի՞նչ կ'ընէք։

— Հաւանաբար գիտէք թէ արգելափակման վայրեր կան երկրին զանազան կողմերը։

— Արգելափակո՞ւմ...

— Այդպէս է միչտ պատերազմի ատեն։ Թչնամիին հանդէպ որոչ համակրութիւններ ունեցող կասկածելիներ կան։ Կրնայ ըլլալ որ վնասակար չըլլան, բայց այդպիսիները կ'արգելափակուին։

— Կասկած ունիք թէ ես հաւակի՞ր եմ Գերմանիոյ։

— Ուրիշ ի՞նչ կրնայինք խորհիլ այս տեսակ ժամանակ մը, երբ չէք որ ուզեր որ եւ է բան ըսել ձեր մասին։

— Բայց ֆրանսուհի եմ ես, պարո՛ն։ Ամերիկ է անունս, ինչպէս յիչուած է անցագրիս մէջ։

Սըր Ջարլզ ընդմիջեց։

— Պատահած է, որ անցագիրներն ալ կեղծ ըլլան, ըսաւ հեգնանքով։

Հեգնա՞նք։ Կուրծքին վրայէն դուրս քաչեց անցագիրը, ոտքի ելաւ, երկնցուց զայն երկու մարդերուն ու ըսաւ։

— Ուրեմն ո՞վ եմ ես եթէ Տիկին Սոնթելը չեմ, ի՞նչ է ձեր կարծիքը, պարոննե՛ր։

Ծովակալը կարեւորութիւն չտուաւ անցագրին։ Այդ վայրկեանին երբ իր առջեւ կանգնած էր աղջիկը բարկացած, անիկա տեսաւ ձախ կոպին նչանը, հիանալի՛... Ուրեմն բոնեցի այլ եւս, ըսէ՛ր անոր թէ ինք կամ Տիկին Լիխթենչթայն էր կամ Լիսիա Հէսը... Կանուխ չէ՞ր ասկայն... Գիչ մըն ալ պիտի սպասէր... Աղջիկը կրնար յոգնիլ ու մեղմանալ... Այդքին նչանը դես բաւական չէր։

Աղջիկը ոտքի վրայ էր։ Ծովակալը բարձրացաւ աթոռէն՝ յանուն քաղաքավարութեան։

— Սրբեք ըսել չուզեցինք թէ դուք Տիկին Սոնթելը